

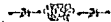
امور تحریریه ایچون فؤاد بک
وامور اداره ایچون آرتین افندییه
مراجعت اولنور.



مسلكمزه موافق آثار قبول اولنور.
درج اولنمیان اوراق اعاده اولنماز.

معارف

اداره خانه سی باب عالی جاده سننده
۵۲ نومرولی « شرکت مرتبیه »
طبعه سیدر.



استانبول ایچون سنه لکی مطبعه دن
آلنق شرطیه ۴۰ طشر دله پوسته
اجرتیه برابر ۶۰ غروشدرد.

نسخه سی ۱ غروش

پنجشنبه کونامری نشر اولنور ادبی، فنی و صناعی غنیزه در

نسخه سی ۱ غروش

بالقونده كنه:

ملك كې نه كز رسك او سمټ بالاده؟
 جنانه مې اوچه جقسك عجب بو اناده؟
 نه در او نظره لك آسمانه طوغرو مدام،
 نكاه يارى مې كوردك سپهر ميناده؟
 اكر چه كوكاره شايسته در سنك نظرك،
 فقط نكاهكه شايسته يوقى دنياده؟
 بتون محاسنه معروض اولان كوكل واردر،
 كوكل كه حسنى مضطر قالير تماشاده!
 بودم ده سايه حسنكه بر كوكل كزيور،
 فصل كه روح كزر سمت عرش اعلا ده.
 ضياى دنده كې بر لحظه خاكه عطف ايله،
 كوكل خداسنى كورسون او نور سوداده!
 نظم:

وفا بك پر اكنده شعرلرندن:

لرزه بخش ايلر قلوبه موج ديدار كې
 ايلش حسنك قدر تابنده مولا پرچك
 حزمه خورشيد كيرمش ظن ايدردم كوكله
 انعكاس ايتدرسه اى مهوش مرايا پرچك
 منتظم كوردم ينه شعرم كې خوفم بودر
 اولماسين فكرم كې تالان مبادا پرچك
 بمحبا ايلهين عشقكه اى كارو بنى
 بمحبا پرچمكدر بمحبا پرچك
 . . .

سنك عشقك ايكن بادي فريادم بنم اى يار
 بو كوكلم ايتسونمى سندن استمداد بر كره
 مثال اولماز سنك حسنكه كى صنع الهى به
 انى استاد قدرت ايلش ايجاد بر كره

وفاي كوى نازك فيضياب ايتمشدى وصلتدن
 بنى قورتاردى غربتدن او حسن آباد بر كره

بنچون بر موافق چاره وارسه ترك سودادر
 فقط سومش سنى طبع وفا معتاد بر كره

* ناله حسرت *

اى كوكلى لبريز غرام ايلهين آفت!
 ايتدك دل سودا زده مې هجر ايله بر باد،
 شب تابشور دوكمه دهم كرىه حسرت،
 ايت قيد غمكندن دل افكنده مې آزاد!
 عطف نكه مرحمت ايت نازلى پريزاد!
 ايت قيد غمكندن دل افكنده مې آزاد!
 سودالره اوغراندى بنى زلف سياهك،
 اى كوكلى لبريز غرام ايلهين آفت!
 ياندردى جكر كاھمى آتшли نكاهك.
 ويرمزمى بو سوزشلى فغانم سكا رقت؟
 بر كون بنى محو ايلهيه جك آتش فرقت،
 ويرمزمى بو سوزشلى فغانم سكا رقت؟

واركن دل زارمده بر آرزوق وشطارت،
 تار ايتدى جهاني كوزمه شدت سودا.
 اى كوكلى لبريز غرام ايلهين آفت!
 باق آغلايورم، قالمادى هجرانكه يارا،
 اى رشك ىرى! اوزمه ده سك سن بنى حالا،
 باق آغلايورم، قالمادى هجرانكه يارا.

محروم امل ايله ده افتاده كى كيتدك،
 كيتدك، باشمه صانكه اودم قوپدى قيامت!
 وحدتده براقدك بنى سن ناله زن ايتدك.
 اى كوكلى لبريز غرام ايلهين آفت!
 كوستر يتيشير عاشقكه روى محبت،
 اى كوكلى لبريز غرام ايلهين آفت!

وهي زاده
 م. رشى

{ غزل }

اى قر روا! برتوك وجدانى تنوير ايليور،
 هر نكاه ساحرانك روحه تاثير ايليور.

حسنكى اعلا ايدن طفيلانه معصوميتك
 نور مهتابه بورونمش حورى تصوير ايليور.

برشفقندن رنگ جذب ايتمش چيچكدر كل يوزك،
 دل كې اللهه مائل مرغى تسخير ايليور!

بركونشدن شعله لر چالمش پريسك، طلعتك
 آسمان قلبى انواريله تسرير ايليور!

غيفيكده تترهين آهنگ صافيت ادا
 قلبه پك كوچ صاقلانان سودايى تشهير ايليور.

ناز ايچون ايتدجكه حدتله تكلم صانما كيم
 سوزلرك مفتونكى بر لحظه تكدير ايليور!

خالقك سودا ايچون خلق ايتديكى بر شوخسك
 عشقى هر حالك شميد عشقه تشير ايليور.

ع. نادر

(ص) امضاسيله وارد اولمشدر:

* چو جوق *

نه قدر شعله تابدر او نظر!

نه قدر آتشين او ديده تر!

تترر آلنده پرتو عصمت،

اوقونور چهره سنده محويت.

ملكيت نشانه سى او وجود

بر چيچكدر كه نوبهار آلود!

كوكلى آزاده التفاتى كې،

تازه هر طورى ده حياتى كې.

قدرت ربّه قارشى انسانك

عجزى، حالنده رونگذارانك.

نه بيوکدر چو جوق او حالنده ،
متبسمدر خدا جهانده !

اکا مخصوصدر خیالاتی ،
منحصر ذاته کالاتی .

ازلی بر سرورده مستغرق ؛
کوچو جک قلبی امر مطلق .

ذوقی بی احتیاج بود و نبود ؛
نشئیدن خلق اولته بر موجود !

او تبسممای صبح صفا
کچیر لیلی بی غم فردا .

حزنی فرق ایلز بتون شادی ؛
جریان صفاسی بی وادی .

عرض ایدر وجهی قلب خرمی ؛
سورر آنجق او کندنی عالمی .

عالمی عالم سعادتدر ،

برچو جوق جانبی بر شطارتدر !

— ❦ —

﴿منظومه غرا!﴾

ارکان تحریریه سندن بولندیم بر غزته نک
قسم ادیبسی ایچون اوچ درت ستوناق یازی
حاضر لایق لازم ایدی .

ماصه مک باشنه کچدم . (صید الهام)
سیر لوحه سیله بر شعر سویلکی قوریوردیم .
صید الهام اوزونجه بر منظومه اوله جقدی .
بو منظومه غرا کمال شعشعه و بلاغتیه —
چوقدن بری — خیالده وجود آرا ایدی .
شویله تصور ایدیوردیم :

صوک بهارک بر بنه صبا حنده خفیف
بر قاناد صداسی روحی یرندن اویناتیور ؛
نچرده قوشیورم .

کونش هنوز طوغمش ؛ کوندوزک بار
مشاغلی آلتده کچدنک بی تابانه تنفسندن
متحصل بر بخار شفاف اورتلغه یانیلیور ؛

باغلرینک صارارمش یپراقلریله بهارده کی
حضارت ولطافتنه تحسیر ایدیورمش کبی
ملول و متفکر کورون . . . ته سنی ماوی
بردومان تام یاری یرندن قوشانه رق یالکز
ذروه سنی شمس طالعک نوازش انوارینه
معروض بر افش .

دقتله اطرافه باقینیورم ؛ دمین صداسی
ایشتدیکم قاناددن اثر یوق .

کونش یواش یواش یوکسیلیور . خفیف
برشعله سی باغچه ده حوضک کنارینی ترین
ایدن پنهللی بیاضلی ؛ مورلو صاریلی قاسم
پاتلرینه اصابت ایله رک اورا جقدده بر قوس
قزح پارچه سی وجوده کتیرمش . پارلاق
برلمه سی کچه یاغان رحمتدن یول کنارلرتده ؛
شوراده بوراده بیرکمش اولان صولمه
چاره رق نورانی ایزلر تشکیل اتمش .

بن متصل اطرافه کوزکز دیریور —
عکس آوازی هنوز قولاغمدن زائل اولمیان
— قانادی ؛ او قانادک صاحبی آریورم .

نهایت نظرم بویازلردن برینه قاپیلیور ؛ دوشه
قالقه تپه نک — دومانلر ایچنده بر پری
یوواسی کبی معلق طوران — ذروه سینه
قدر چیقیور . ایشته روحدن شهری ؛ نوردن
بیکری ایله الهامی اوراده کوریورم . روحم
قارشیسینه تیر تیر تیره مک ؛ یورکم شدتله
چاره بقه باشلیور .

سوریلرله کوک یوزنده طولاشان بیاض
بولولطردن بری بو آرائق کونشک ضیاسنه
حائل اولمش هر طرف کولکلر ایچنده قالمش .
یالکز بر نقطه پارلیور . بن او نقطه یه
نصب نگاه ایدیورم . دیرکن اورانک
پارلتیبسی ده زائل اولیور .

کونش ده کشف بر سحاب آلتنه
کیرمش ؛ اورته بق بستون قاراردهش .

ناکهان ؛ کوزلرم قاماشیور . نچرهمک
قاناذلری آراسنده باشقه بر کونش طالع
ایتدی ، صانیورم . اوکده کی شعشعه بر قیده دن

بر ذره قابه یلک ایچون قوللرمی آچیورم . . .
هیات !

بولولط یارلمش ؛ کونش اولانجه اشعه سیله
ینه کائناتی تنویره باشلامش .

پیشان بر حالده صاندالیه مک اوزرینه
دوشیورم . الهام قارشیمده کی مانولیا آغاجنک
قویو یشیل یپراقلری آراسینه صاقلانهرق
قانادنن آلدیغی سهام نور ایله روحی
نشانلیور . بن یالواریورم ؛ بر آزدها تقریبن
ایستیورم . او قاجور ؛ کل دیدکجه اوزاقلاشیور .
فکرده انی تعقیب ایدیور . اوچورلر ،
طولاشیورلر . دیرکن دونوب کلیور . تا
نچرهمک کنارنده قرار ایدیور . فکرده
نفس نفسه کلوب آياقلرینک اوکنه دوشیور .
بن او زمان اصول اصول نچرهمه طوغرو
ایرلییورم . تمام قانادنن قابه جف زمان یورکم
چارپیور . سنده لیورم . قاجیور ؛ صوکره
ینه کلیور ؛ ینه قاجیور !

الحاصل شعرمک تخیل و تصویره عائد
قسمی تماماً حاضر لائمشدی . شیمدی یالکز
افاده جهتی دوشونمکه ایدم . تعقیب الهامده
فکر مک ، روحک نوبت نوبت حاصل اولان
هیچانه ، سکونه کوره وزنی ، قافیہ یی
دکیشدیرمک ایستیورم .

بو ایکی اوچ کونده آنجق وجوده
کله بیلردی . طوغروسی ، بن ارتجال ایدم .
هله بر آزا هتمام ایله یازمق ایشتدیکم منظومه لره
برخیلی چالیشیرم .

قلم المده ؛ دوشونه دوشونه طالمشم .
برده قولاغمه یوقاریدن طوغرو بر چیربنتی
عکس ایتدی . باشمی قالدیرم . طاوانده بر
قیرلانجک کندینی کوشدن کوشیه ، قور-
نیشدن قورنیش کمال شدتله وورده رق او-
چو شتقده اولدیغنی کوردیم . بیچاره حیوان !
کیم بیلیر نه قدر جق برغدای حیاتی آولاق
تلاشیه نچرهمدن ایچری یه طالمش ؛ چیمقه